

## Czynności wstępne

Po otrzymaniu i odpakowaniu dostawy należy sprawdzić:

- Stan opakowania i jego zawartość.
- Zgodność numeru zamówieniowego otrzymanego produktu z zamówieniem.
- Opakowanie powinno zawierać:
  - 1 x przełącznik ATyS p M
  - 1 x nakładka przedłużająca ramię dźwigni napędu
  - 1 x zestaw listw zaciskowych
- Skrócona instrukcja obsługi.

## Ostrzeżenie

**⚠** Ryzyko porażenia prądem elektrycznym, poparzenia lub innego uszkodzenia na zdrowiu i/lub uszkodzenia sprzętu. Niniejsza skrócona instrukcja obsługi przeznaczona jest dla personelu przeszkolonego w zakresie montażu i rozruchu tego produktu. Szczegółowe informacje zostały zawarte w instrukcji obsługi produktu dostępnej na stronie internetowej SOCOMEC.

■ Montaż i uruchomienie przełącznika muszą być przeprowadzone przez wykwalifikowany personel.

■ Czynności związane z konserwacją i serwisowaniem powinny być wykonywane przez przeszkolony i wykwalifikowany personel.

■ Zabrania się obsługi jakichkolwiek przewodów systemu sterowania lub zasilania doprowadzonych do przełącznika, jeśli jest on podłączony do zasilania lub jeśli istnieje prawdopodobieństwo podłączenia zasilania, bezpośrednio przez obwody główne lub pośrednio przez obwody zewnętrzne.

W celu potwierdzenia braku napięcia należy zawsze używać właściwego przyrządu do wykrywania napięcia.

Dopilnować, aby do szafy z aparaturą nie dostały się żadne metalowe przedmioty (ryzyko łuku elektrycznego).

Nieprzestrzeganie dobrych praktyk w zakresie obsługi urządzeń elektrycznych i niniejszych instrukcji w zakresie bezpieczeństwa może narazić użytkownika oraz inne osoby w jego otoczeniu na poważne lub śmiertelne obrażenia.

**⚠** Ryzyko zniszczenia urządzenia

■ W przypadku upuszczenia lub jakiegokolwiek uszkodzenia przełącznika zalecana jest całkowita wymiana na nowy.

## Akcesoria

- Szyny mostkujące 125A lub 160A.
- Transformator dopasowujący (400V AC -> 230V AC) do zasilania pomocniczego.
- Końcówki do pomiaru napięcia i zasilania pomocniczego.
- Ekrany ochronne zacisków.
- Dodatkowy blok styków pomocniczych.
- Poliwęglanowa obudowa.
- Poliwęglanowy adapter do obudowy (do rozszycia kabli).
- Szynowe zaciski obwodów mocy.
- Zdalny interfejs ATyS D10.
- Zdalny interfejs ATyS D20.



www.socomec.com  
www.socomec.com/operating-instructions  
Do pobrania, broszury, katalogi i instrukcje techniczne.

CORPORATE HQ CONTACT:  
SOCOMEC SAS, 1-4 RUE DE WESTHOUSE, 67235 BENFELD, FRANCE



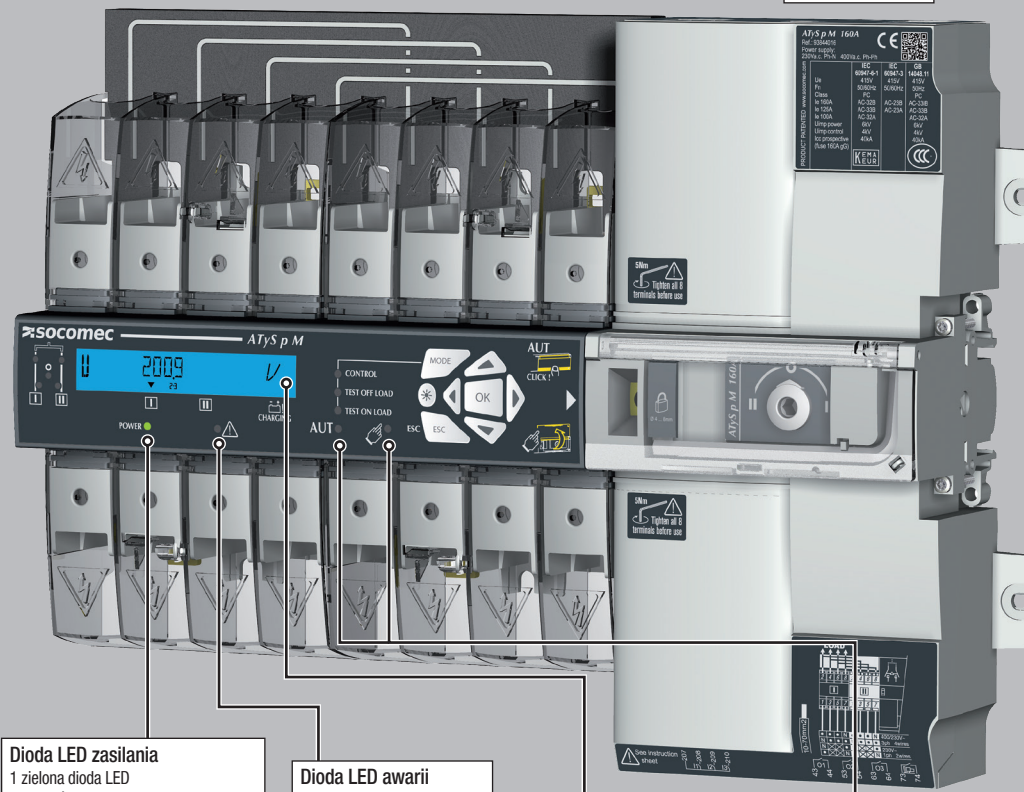
## Instalacja i uruchomienie

- KROK 1**  
Rozdzielnica, montaż na płycie montażowej
- KROK 2**  
Podłączenie obwodów MOCY
- KROK 3**  
Podłączenie obwodów STEROWANIA/ ZASILANIA POM.
- KROK 4**  
SPRAWDZENIE
- KROK 5**  
PROGRAMOWANIE

**KROK 6A**  
Praca automatyczna

**KROK 6B**  
Awaryjne, ręczne przełączanie

**KROK 6C**  
Blokowanie



### Diody LED zasilania

- 1 zielona dioda LED
- Nie świeci się: obie sieci zasilające wyłączone lub błąd oprogramowania jeśli świecą się inne diody/wyświetlacz.
- Świeci się: podłączone zasilanie pom.

### Dioda LED awarii

- 1 czerwona dioda LED sygnalizująca stan aparatu. W celu skasowania błędów/awarii otwórz i zamknij pokrywę napędu ręcznego (wybór trybu automatyczny/ręczny).

### Ładowanie kondensatora

- Ładowanie kondensatora zapewniającego powrót do pozycji 0. Migająca dioda - powrót do pozycji 0 niedostępny.

### Tryb pracy

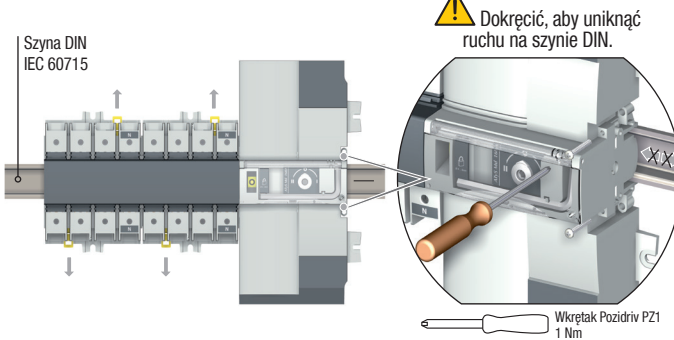
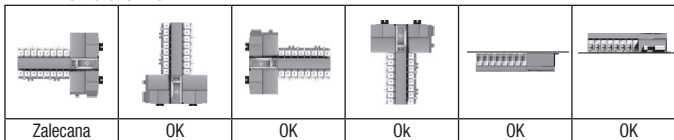
- 1: 1 żółta dioda LED trybu ręcznego
- AUT: 1 zielona dioda LED trybu automatycznego

## KROK 1

### Montaż

Uwaga: upewnij się, że przełącznik jest zainstalowany na płaskim i sztywnym podłożu.

### Zalecana pozycja pracy

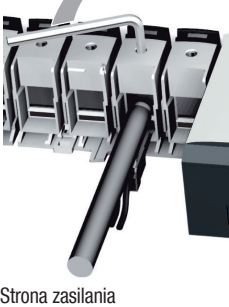


## KROK 2

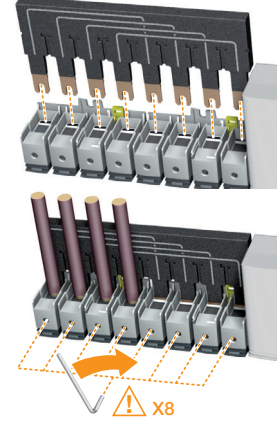
### Podłączenie obwodów mocy

**⚠** Przed uruchomieniem, należy dokręcić odpowiednim momentem wszystkie zaciski, do których przyłączono kable i/lub szyny mostkujące.

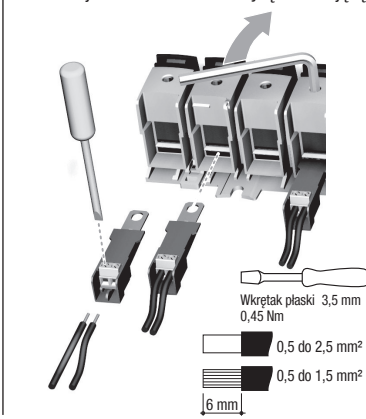
Szyna mostkująca po stronie odbiorów.  
125A: 1309 4006  
160A: 1309 4016



Klucz imbusowy rozmiar 4 5,0 Nm  
10 do 70 mm²  
15mm



Końcówki pomiarowe mają pojemność  $2x \leq 1,5 \text{ mm}^2$ . Można je instalować w dowolnym zacisku po stronie zasilania. Nie instalować po stronie odbiorów jeżeli zamontowano szynę mostkującą.



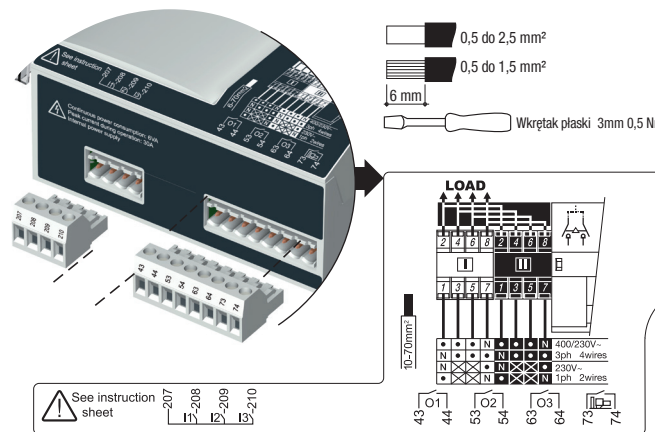
Wkrętak płaski 3,5 mm 0,45 Nm  
0,5 do 2,5 mm²  
0,5 do 1,5 mm²  
6 mm

## KROK 3

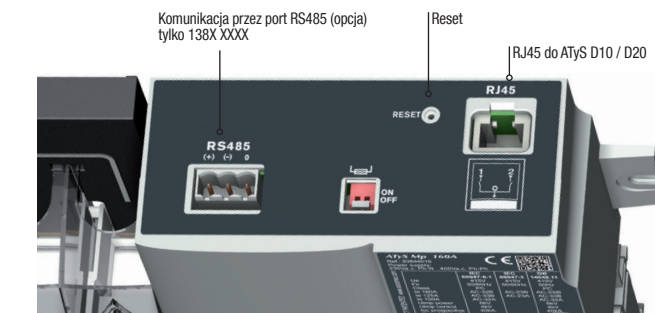
### OBWODY STEROWANIA / ZASILANIA POMOCNICZEGO, Zaciski i podłączenie

Typ	Numer zacisku	Opis	Charakterystyka	Zalecany przekrój do podłączenia
Wejścia	207	Wspólny zacisk obwodów wejść	Nie podłączać do żadnego źródła zasilania Zasilane przez aparat	0,5 do 2,5 mm² (druć)
	208	I1: wejście programowane		
	209	I2: wejście programowane		
	210	I3: wejście programowane		
Wyjścia	43/44	O1: wyjście programowane	Obciążenie czynne 2A 30V DC 0,5A 230V AC Pmaks.: 60W lub 115VA Umaks.: 30V DC lub 230V AC	0,5 do 1,5 mm² (linka)
	53/54	O2: wyjście programowane		
	63/64	O3: wyjście programowane		
	73/74	G: sygnał startu generatora		
Podłączenie zdalnego interfejsu	RJ	Interfejs ATyS D10/D20	Maksymalna długość 3m	Kabel RJ45: 8/8, kat. 5, proste wtyczki
Łącze szeregowe (wersja z RS485)	RS485	Port RS485 0: podłączenie ekranu magistrali RS485 (przychodzącej i wychodzącej) -: zacisk "-" magistrali RS485 +: zacisk "+" magistrali RS485	Izolowana magistrala RS485	Ekranowana skrętka 1-parowa LiYCY, 0,5 do 2,5 mm²

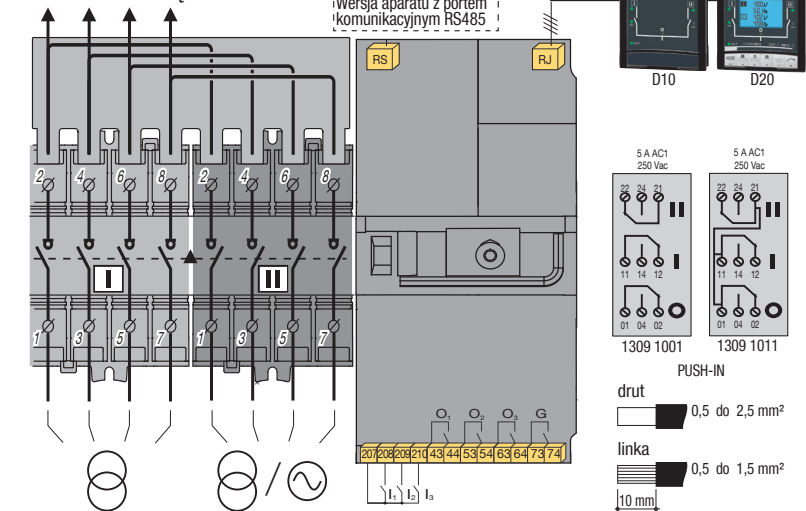
Typ	Numer zacisku	Stan styku	Opis	Charakterystyka	Zalecany przekrój do podłączenia
Blok styków pomocniczych 1309 1001	11/12/14	11 - 14 12	Przełącznik w pozycji I	250V AC 5A AC1 - 30 V DC 5A	0,5 do 2,5 mm² (druć)
	21/22/24	21 - 24 22	Przełącznik w pozycji II		
	01/02/04	01 - 04 02	Przełącznik w pozycji 0		
Blok styków pomocniczych 1309 1011	11/12/14	11 - 14 12	Przełącznik w pozycji I	250V AC 5A AC1 - 30 V DC 5A	0,5 do 1,5 mm² (linka)
	21/22/24	21 - 24 22	Przełącznik w pozycji II		
	01/02/04	01 - 04 02	Przełącznik w pozycji 0		



Upeewnij się, że aparat jest w trybie pracy ręcznej (otwarta pokrywka napędu).



### ODBIORY / OBCIĄŻENIE



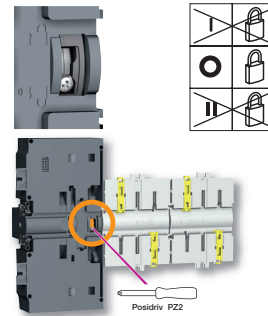
**Styki pomocnicze:** instalacja styków pomocniczych: indeks 1309 1001 lub 1309 1011

Przed instalacją bloku styków pomocniczych aparat należy ustawić w pozycji 0. Blok składa się z trzech styków przełącznych NO.NZ, po jednym na każdą pozycję (I, 0, II). Do instalacji należy użyć długich wkrętów dostarczonych z blokiem.

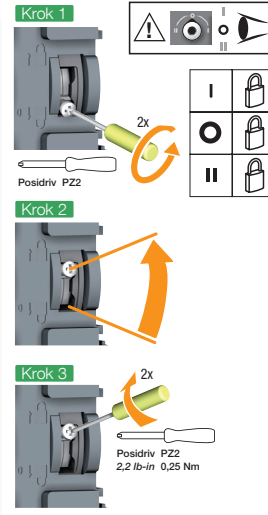


### Konfiguracja blokady kłódka

**⚠** ATyS M jest dostarczany w konfiguracji pozwalającej na założenie blokady w pozycji 0.



**⚠** Aby umożliwić blokowanie we wszystkich pozycjach (I-0-II), ATyS M należy skonfigurować w poniższy sposób (śruba znajduje się w tylnej części aparatu).





## KROK 4 Sprawdzenie



W trybie ręcznym należy dokładnie sprawdzić wszystkie podłączenia do aparatu. Jeżeli wszystko jest w porządku, można zasilic przełącznik.



## KROK 5 Programowanie

Programowanie aparatu

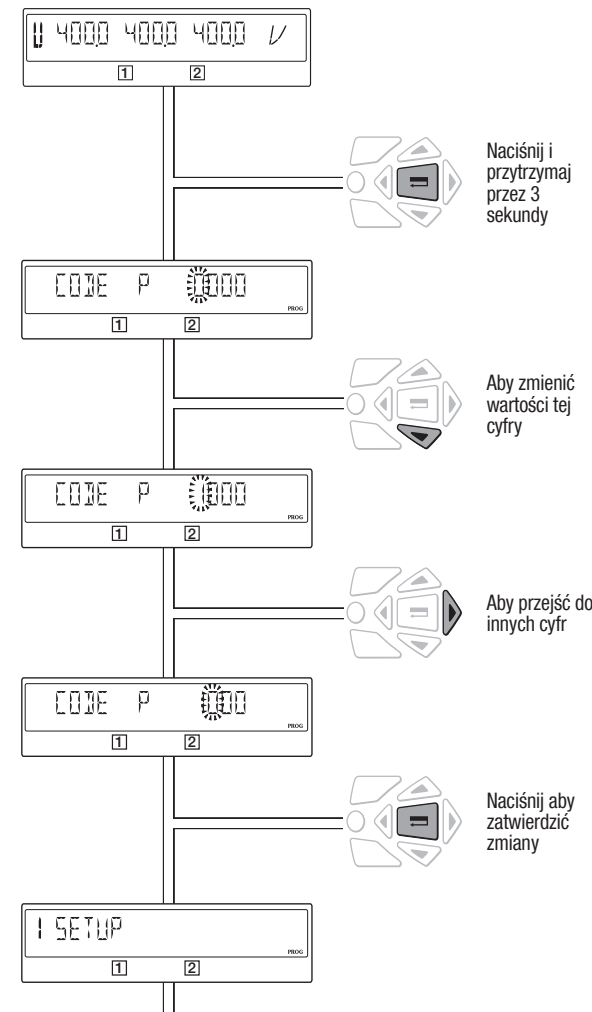
Dostęp do menu programowania jest możliwy w trybie automatycznym, jeżeli przełącznik jest w pozycji I, z dostępną siecią 1 oraz w trybie ręcznym w każdej pozycji, z dostępną przynajmniej jedną siecią.

**Uwaga:** szczegółowe informacje na temat programowania: pobierz instrukcję obsługi ze strony Socomec.

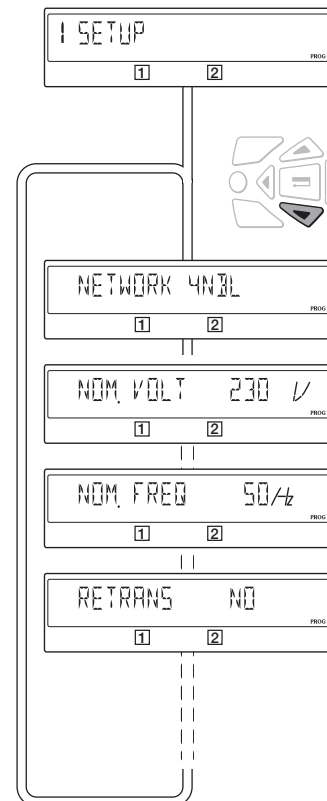


### Wejście w tryb programowania

Kod domyślny: 1000



### Tryb przeglądania



### Wyjście z trybu programowania



## KROK 6A

Praca automatyczna

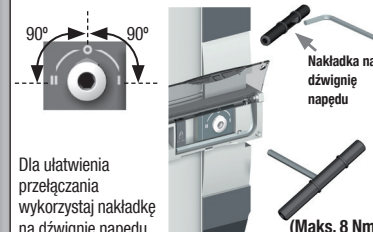
Zamknij pokrywę napędu jak na rysunku w celu przestawienia aparatu w tryb automatyczny.



## KROK 6B

Awaryjne, ręczne przełączanie

- Otwórz pokrywę napędu w sposób przedstawiony na rysunku aby przełączyć aparat w tryb pracy ręcznej.
- Do przełączania ręcznego użyj dźwigni napędu umieszczonej pod pokrywą.
- Przed przełączeniem sprawdź pozycję aparatu na wskaźniku.

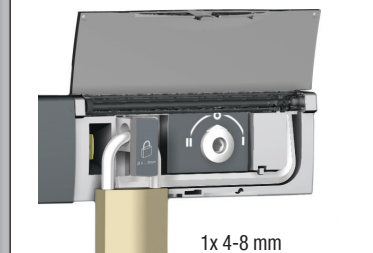


Dla ułatwienia przełączania wykorzystaj nakładkę na dźwignię napędu.

## KROK 6C

Blokowanie

- W celu założenia blokady przestaw aparat w tryb pracy ręcznej.
- Pociągnij mechanizm blokujący i zainstaluj klódkę jak na rysunku.
- Blokada w pozycji 0 jest standardem. Konfiguracja w pozycjach I-0-II, patrz krok 1.



Liczniki czasu	Zakres nastaw	Wartość domyślna
1FT	Czas oczekiwania na powrót sieci 1 po zaniku.	0 do 60 sek. <sup>(1)</sup>
1RT	Potwierdzenie stabilności sieci 1 po powrocie.	0 do 3600 sek.
2FT	Czas oczekiwania na powrót sieci 2 po zaniku.	0 do 60 sek.
2RT	Potwierdzenie stabilności sieci 2 po powrocie.	0 do 60 sek.
2AT	Potwierdzenie stabilności sieci rezerwowej przed przełączeniem.	0 do 60 sek.
2CT	Czas wybiegu generatora po zdjęciu obciążenia.	0 do 600 sek.
ODT	Czas przerwy w zasilaniu (przy przełączaniu).	0 do 20 sek.
Parametry	Zakres nastaw	Wartość domyślna
NEUTRAL	Podłączenie przewodu neutralnego do zacisków przełącznika (torów mocy) AUTO: położenie przewodu neutralnego jest wykrywane automatycznie podczas pierwszego zasilania aparatu. LEWE: przewód neutralny należy podłączyć po lewej stronie torów mocy aparatu, tj. na zacisk nr 1 każdego toru. PRAWO: przewód neutralny należy podłączyć po prawej stronie torów mocy aparatu, tj. na zacisk nr 7 każdego toru.	AUTO LEFT RIGHT
NOM. VOLT.	Napięcie znamionowe międzyfazowe lub fazowe dla sieci 1BL i 41NBL	Od 180 do 480 V AC 400V AC (wersja 230/400V) 230V AC (wersja 127/230V)
NOM. FREQ.	Częstotliwość znamionowa	50 lub 60Hz
APP	Typ układu: M-G: Sieć - generator M-M: Sieć-sieć	M-G M-M
RETRANS	Blokada powrotu na sieć priorytetową, naciśnij przycisk potwierdzenia aby zezwolić na powrotne przełączenie z generatora na sieć podstawową.	YES (tak) lub NO (nie)
NETWORK	Konfiguracja sieci*	3NBL / 4NBL / 41NBL / 1BL (wersja 230/400V) 4NBL / 3NBL / 2NBL / 42NBL (wersja 127/230V)

(1) 0 to 3600 secs in M-M network

\* Układ podłączeń musi być dostosowany do konfiguracji sieci. Poniżej główne, dostępne w aparacie konfiguracje sieci.

3 fazy / 4 przewody	3 fazy / 3 przewody	2 fazy / 3 przewody	2 fazy / 2 przewody	1 faza / 2 przewody
4NBL / 4BL 	3NBL / 3BL 	2NBL 	2BL 	1BL 